

Decreto federale concernente la modifica del decreto federale sul finanziamento aggiuntivo temporaneo dell'assicurazione invalidità mediante l'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto

del 12 giugno 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il rapporto della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 10 giugno 2009¹;

visto il parere del Consiglio federale dell'11 giugno 2009²,

decreta:

I

Il decreto federale del 13 giugno 2008³ sul finanziamento aggiuntivo temporaneo dell'assicurazione invalidità mediante l'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto è modificato come segue:

Art. 196 n. 14 cpv. 2, frase introduttiva

14. Disposizioni transitorie ad art. 130 (Imposta sul valore aggiunto)

² Per garantire il finanziamento dell'assicurazione invalidità, il Consiglio federale aumenta le aliquote dell'imposta sul valore aggiunto, dal 1° gennaio 2011 al 31 dicembre 2017, come segue:

II

Cifra II cpv. 2

² Entra in vigore il 1° gennaio 2011, accettato che sia dal Popolo e dai Cantoni.

¹ FF 2009 3753

² FF 2009 3759

³ FF 2008 4573

III

¹ Il presente decreto sottostà al voto del Popolo e dei Cantoni.

² Entra in vigore il 1° gennaio 2011, accettato che sia dal Popolo e dai Cantoni.

Consiglio degli Stati, 12 giugno 2009

Il presidente: Alain Berset

Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 12 giugno 2009

La presidente: Chiara Simoneschi-Cortesi

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz